

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ В МИРОВОЙ И ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ

Научная статья
УДК 378.016

ИНДИВИДУАЛИЗАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ: ПРОБЛЕМЫ И ВЫЗОВЫ

© Гармаева Юлия Викторовна

магистрант,

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова
Россия, 670002, г. Улан-Удэ, ул. Ранжурова, 4
ygarmaeva@yandex.ru

© Юн-Хай Светлана Александровна

кандидат педагогических наук, доцент,

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова
Россия, 670002, г. Улан-Удэ, ул. Ранжурова, 4
swetyun72@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена индивидуализации обучения иностранных студентов. В работе раскрывается сущность понятий «индивидуальная образовательная траектория», «индивидуальный образовательный маршрут». На примере федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова» показано внедрение индивидуального образовательного маршрута иностранных студентов. Рассматриваются особенности освоения образовательных программ с использованием электронного обучения (в т.ч. через автоматизированную информационную систему «Личный кабинет») и дистанционных образовательных технологий обучающимися из числа граждан Китая, Монголии, Республики Корея и других, в данный момент пребывающих в указанных странах, до стабилизации ситуации с распространением коронавирусной инфекции. В настоящее время в ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова» формируется новая виртуальная обучающая среда для иностранных студентов, которая ориентирована прежде всего на организацию взаимодействия между преподавателем и обучающимися, способствует нивелированию негативных последствий отказа от очной формы обучения и в значительной мере отражает имеющийся в университете методический задел. Организация дистанционного обучения иностранных студентов с использованием современных программных и технических средств позволяет сделать учебную информацию визуально яркой и динамичной, организовать исследовательскую деятельность обучающихся удаленно от места обучения в условиях закрытия международных границ, и в итоге — способствует сохранению контингента иностранных обучающихся в вузе.

Ключевые слова: индивидуализация, индивидуальная образовательная траектория, индивидуальный образовательный маршрут, иностранные студенты, дистанционное обучение.

Среди системных показателей, отражающих успешность национальной системы высшего образования, присутствует показатель международной привлекательности, который оценивается по количеству иностранных студентов и их доле в общем числе студентов. Если по первому индикатору в последние годы Россия входит в 5–7 стран с наибольшей численностью иностранных студентов, то по доле иностранных студентов находится на низком уровне глобальной интеграции. Поэтому в рамках федерального проекта «Развитие экспортного потенциала российской системы образования» поставлена задача до 2024 г. увеличить количество иностранных студентов втрое при соответствующих инвестициях. Для достижения показателя «Количество иностранных слушателей онлайн-курсов» планируется работа в рамках проекта «Современная цифровая образовательная среда в Российской Федерации».

В эпоху интернационализации образования и международной академической мобильности студентов индивидуализация образования через внедрение индивидуальной образовательной траектории и индивидуального образовательного маршрута становятся инструментом привлечения иностранных студентов. По данным доклада «Государственные программы образовательной мобильности в разных странах» в 2019 году число иностранных студентов в РФ составляло более 320 тысяч [1]. Из них в Республике Бурятия, согласно данным Бурятстата, обучались 358 иностранцев [2].

Количество иностранных студентов в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова» (далее — БГУ) в 2019–2020 учебном году составляло 143 человек. В БГУ обучаются студенты из более чем 18 стран дальнего и ближнего зарубежья: Япония, КНР, Монголия, Республика Корея, Грузия, Израиль, Индонезия, Таиланд, США, Чехия, Венесуэла, а также Туркменистан, Украина, Казахстан, Узбекистан, Таджикистан, Азербайджан, Кыргызская республика и др. страны.

Организацией подготовки специалистов для зарубежных стран в университете занимаются отдел международных связей, кафедра русского языка как иностранного Института филологии, иностранных языков и массовых коммуникаций, центр подготовки и тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку, отдел подготовки кадров высшей квалификации, подготовительное отделение.

Иностранные граждане обучаются: по контракту (на договорной основе); по направлению Министерства образования и науки РФ (в пределах квоты, установленной постановлением Правительства Российской Федерации от 8 октября 2013 года № 891 «Об установлении квоты на образование иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации»). Обучение иностранных граждан в Университете проводится: на подготовительном отделении, на языковых курсах для иностранных граждан по разным уровням подготовки; по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры, аспирантуры; по программам подготовки и защиты диссертаций на соискание ученой степени кандидата и доктора наук.

Увеличение запроса иностранных граждан на российское образование, обеспечение реализации индивидуальных образовательных потребностей иностранных студентов в общем образовательном процессе связаны с необходимостью решения важнейших проблем: предоставление качественных обра-

зовательных услуг, адаптация иностранных студентов к условиям новой социокультурной и академической среды, поиск и применение новых педагогических ресурсов, способствующих повышению качества получения знаний, оказанию помощи иностранным учащимся в период адаптации и обеспечивающих подготовку конкурентоспособных специалистов на рынке труда. Одной из эффективных форм работы с иностранными учащимися, направленной на решение данных задач, может стать построение их индивидуальной образовательной траектории (далее — ИОТ), способствующей реализации принципа индивидуализации.

Из множества научных трактовок данного понятия оптимальным представляется следующее: «Индивидуальная образовательная траектория представляет собой выбор человеком форм и методов получения профессионального образования в соответствии с индивидуальной логикой профессионального развития личности, соотносенной с требованиями и возможностями социально-профессиональной среды» [3]. Более узким понятием является понятие «индивидуальный образовательный маршрут» (далее — ИОМ), которое относится к содержательному компоненту ИОТ, конкретизирует его. Н. А. Лабунская выделяет следующие типы индивидуальных образовательных маршрутов: Я-центрированный; ориентированный на получение знаний; связанный с формированием студентом себя как человека образованного; связанный с формированием студентом себя как будущего специалиста; с формированием себя как будущего учителя; ориентированный на научную деятельность. Тип ИОМ зависит от ведущей направленности студента (в личностном, образовательном, профессиональном плане). Цель и результаты проектирования ИОМ достигаются с помощью конкретных ситуаций мотивационно-рефлексивного характера (основаны на самооценке студента), когнитивного (связаны с сообщением информации по проектированию ИОМ), проектировочного (направлены на овладение умениями проектировать ИОМ) [4].

Специфика ИОТ и ИОМ иностранных студентов в БГУ заключается в особой организации образовательного пространства и образовательной среды, которая позволяет студенту не только адаптироваться к социокультурным особенностям иноязычного окружения, но и усвоить в условиях преподавания на неродном языке как фундаментальные дисциплины, так и дисциплины специализаций, получить основы научно-исследовательской деятельности. Важнейшим элементом ИОТ и ИОМ иностранных студентов в БГУ является использование потенциала (кадрового, материально-технического, технологического и пр.) образовательной среды вуза, ее структурно-функциональных особенностей, форм и видов взаимодействия со студентом для осуществления маршрута.

Вынужденный переход на образование в дистанционной форме в условиях распространения коронавирусной инфекции заставил университет изменить формат обучения и изменить систему работы с иностранными студентами. ИОМ иностранного студента, ориентированный на научно-исследовательскую деятельность, предполагает поддержку преимущественно организационно-информационного плана. Основной акцент сделан на использовании ресурсов электронно-информационной системы, предлагающей большой выбор учебного материала. Обеспечение вариативности и оптимальности обратной связи осуществляется в БГУ благодаря использованию он-

лайн-курсов MOODLE, АИС «Личный кабинет». Для сопровождения ИОМ, ориентированного на научно-исследовательскую деятельность, разработаны методические рекомендации по организации самостоятельной образовательной деятельности, состоящие из рекомендаций по рациональной организации учебного труда (правила самообразования, приемы рационального планирования времени, формы контроля своей работы и т. д.); рекомендаций по работе с учебной информацией (работа с книгой, статьёй, учебным пособием, приемы динамического чтения и скорочтения, работа с литературой, приемы поиска информации и т. д.); рекомендаций по работе с записями (схема написания эссе, личного и делового письма, резюме; советы по подготовке к собеседованию; терминологический словарь, план, тезисы, конспект, лекция, реферат и т. д.); рекомендаций по организации самообразовательной деятельности.

Структура ИОМ, ориентированного на научно-исследовательскую деятельность, включает следующие компоненты: целевой (постановка целей исследования, мотивов и потребностей обучающегося в проведении исследовательской работы); содержательный (обоснование структуры и отбор материала, его систематизация и группировка); технологический (определение используемых методов исследования, условий и путей достижения целей). При этом педагог выполняет следующие действия по организации данного процесса: согласование мотивов, целей, образовательных потребностей, а, следовательно, и ИОМ с возможностями образовательной среды); осуществление консультативной помощи при разработке и реализации ИОМ; обеспечение реализации ИОМ через использование адекватных форм деятельности.

ИОМ реализуется и при активном использовании на занятиях онлайн-платформ. В сложившихся условиях пандемии преподаватели БГУ проводят занятия с иностранными студентами по основным образовательным программам в онлайн-формате с использованием разных платформ Zoom, Webinar.ru, Skype, Discord. Это позволило, не снижая качества учебного процесса, минимизировать негативные последствия отсутствия очного взаимодействия между преподавателем и студентами. Также в дистанционной форме проводятся студенческие конкурсы, олимпиады, предметные недели.

ИОМ включает изучение русского языка как иностранного для получения сертификата. Для этого в онлайн-формате ведутся занятия по спецкурсам. При разработке онлайн-занятий преподаватели БГУ также активно используют имеющийся дидактический опыт и созданные ими ранее учебно-методические материалы, успешно адаптируя их к новому формату обучения.

Таким образом, в настоящее время в БГУ формируется новая виртуальная обучающая среда для иностранных студентов, которая ориентирована на взаимодействие между преподавателем и обучающимся в рамках ИОТ и ИОМ. Отметим, чтобы движение по индивидуальным траекториям и маршрутам стало продвижением, а не просто механическим набором знаний и навыков, студенту необходимы осмысленность и рефлексия, которые, помимо субъективного благополучия, позволят привнести и объективную, реальную ценность, конструировать и преобразовывать образовательное пространство.

Литература

1. Овчинникова Н., Зоткина М., Гетманская А. Государственные программы образовательной мобильности в разных странах. М.: Центр трансформации образования Московской школы управления СКОЛКОВО. 2019. 108 с.
2. Статистический ежегодник. 2019. Статистический сборник / Бурятстат. Улан-Удэ, 2019. 465 с.
3. Зеер Э. Ф., Заводчиков Д. П., Зиннатова М. В., Лебедева Е. В. Индивидуальная образовательная траектория как установка субъекта в системе непрерывного образования // Научный диалог. 2017. Вып. 1. С. 266–277.
4. Лабунская Н. А. Индивидуальный образовательный маршрут студента: подходы к раскрытию понятия [https://lib.herzen.spb.ru/media/magazines/contents/1/2(3)/labunskaya_3_79_90.pdf].
5. Сазонов Б. А. Индивидуально-ориентированная организация учебного процесса как условие модернизации российского высшего образования // Высшее образование в России. 2011. № 4. С. 10–24. URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/npo/20120511201802.pdf> (дата обращения: 12.11.2020).

ISSUES AND CHALLENGES OF INDIVIDUALIZATION
OF INTERNATIONAL STUDENTS LEARNING

Yulia V. Garmaeva

Master,
Dorzhii Banzarov Buryat State University
4 Ranzhurova St., Ulan-Ude, 670000, Russia
ygarmaeva@yandex.ru

Svetlana A. Yun-Khay

Cand. Sci. (Education), Associate Professor,
Dorzhii Banzarov Buryat State University
4 Ranzhurova St., Ulan-Ude, 670000, Russia
swetyun72@mail.ru

Abstract. The article deals with international students learning individualisation. The concepts of individual educational trajectory and individual educational route are revealed. The example of Banzarov Buryat State University shows the implementation of individual educational route of international students using e-learning (including personal account in automated information system) and distance learning technologies. Thus, Chinese, Mongolian, Korean and other international students staying in their countries during coronavirus lockdown are supported. In Banzarov Buryat State University, a new virtual learning environment primarily used to organize interaction between the teacher and the students helps to reduce negative impacts of refusal of traditional (offline) education and shows methodic basis of the university. Organization of distance learning for international students using modern software and hardware makes educational information visually vivid and dynamic supports online research activities under lockdown conditions and, as a result, keeps international students at the university.

Keywords: Individualisation, individual educational trajectory, individual educational route, international students, distant learning.

Статья поступила в редакцию 07.12.2020.
Одобрена после рецензирования 11.12.2020.
Принята к публикации 14.12.2020